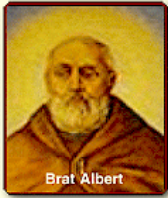


**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> [saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**Trzecia niedziela Wielkiego Postu**  
**Third Sunday of Lent**

**23 MARCA/MARCH, 2014**

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Środa, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM j. polski  
Niedziela  
9:00 AM j. angielski  
10:30 AM j. polski  
12:45 PM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności do  
parafii, zgoda na sprawowanie  
sakramentów poza parafią,  
zaświadczenia dla rodziców  
chrzestnych, wydawane są tylko  
osobom formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Proboszcz/Pastor



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM**

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą  
niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm  
W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy na Mszę św.  
z udziałem dzieci o godz. 12:45pm

**ZAPRASZAMY NA NABOŻEŃSTWA**  
**WIELKOPOSTNE**

**Nabożeństwo Drogi Krzyżowej:**  
w każdy piątek Wielkiego Postu o godz. 7:30 PM

**Adoracja Najświętszego Sakramentu:**  
w każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30 PM

**Gorzkie Żale:**  
w każdą niedzielę Wielkiego Postu,  
o godz. 10:10 AM

**Rekolekcje Wielkopostne:**  
6-9 kwietnia (niedziela - środa),  
prowadzi Ks. Tomasz Sielicki, SChr.

**PARISH OFFICE**

Monday, Wednesday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W marcu modlimy się o ducha pokuty  
i nawrócenia oraz dobre owoce  
rekolekcji wielkopostnych

**ROSARY GROUP**

In March we pray for repentance and  
penance



***Kiedy Bóg mówi, nie gardź Jego słowem.***  
***If today you hear his voice, harden not your hearts.***

**SOBOTA/SATURDAY - 22 MARCA/MARCH**

5:30 PM ++ Kazimiera i Irena Teodorczyk - M. Z. Teodorczyk

**NIEDZIELA/SUNDAY - 23 MARCA/MARCH**

9:00 AM + Maria A., Humberto, Francisco Fagundes - C. Fagundes

10:30 AM O Boże błog. dla Olgi i Bartosza Jusińskich - mama

12:45 PM + Emil Kuryj - rodzina

**ŚRODA/WEDNESDAY - 26 MARCA/MARCH**

7:30 PM O Boże błog. dla Oskara Szareckiego z ok. 1 r. ur. rodzina

**PIĄTEK/FRIDAY - 28 MARCA/MARCH****Droga Krzyżowa**

7:30 PM O Boże błog. dla Ewy Kempanowskiej z ok. ur. - mama

**SOBOTA/SATURDAY - 29 MARCA/MARCH**

5:30 PM + Marianna Puchalska w 5 r.śm. - Z. Prokop

**NIEDZIELA/SUNDAY - 30 MARCA/MARCH**

9:00 AM + Eduardo Silveira and parents - wife

10:30 AM + Marianna Puchalska w 5 r. śm.

12:45 PM + Marek Pariaszewski w 4 r. śm. - rodzina

**ŚRODA/WEDNESDAY - 2 KWIETNIA/APRIL**

7:30 PM O zdrowie dla Anety i o niebo dla Beaty - mama

**PIĄTEK/FRIDAY - 4 KWIETNIA/APRIL****Droga Krzyżowa**

7:30 PM + Stanisław Woterski - przyjaciele

**SOBOTA/SATURDAY - 5 KWIETNIA/APRIL**

5:30 PM O Boże błog. dla Gabrieli Wnorowskiej z ok. 17 ur. - rodzina

**NIEDZIELA/SUNDAY - 6 KWIETNIA/APRIL**

9:00 AM + Adela Tompson - Berube Family

10:30 AM + Anna Biskupski w 2 r. śm. - H. Biskupski

12:45 PM + Jarosław Triska

**PONIEDZIAŁEK/MONDAY - 7 KWIETNIA/APRIL****Rekolekcje**

7:30 PM + Jadwiga Janusz w 1 r.śm. oraz Ryszard Janusz w 2 r. śm.

**WTOREK/TUESDAY - 8 KWIETNIA/APRIL****Rekolekcje**

7:30 PM O Boże błog. dla Amilii Proctor w 4 r. ur. - rodzina

**ŚRODA/WEDNESDAY - 9 KWIETNIA/APRIL****Rekolekcje**

7:30 PM O łaskę zdrowia i Boże błog. dla Jagienki - M Drażkiewicz

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**

Sobota, 22 marca

5:30 PM Karolina Gorgolewska

Niedziela, 23 marca

10:30 AM Wanda Górecka, Krzysztof Kozak

12:45 PM Alina Radwańska

Sobota, 29 marca

5:30 PM Michał Szymaniak

Niedziela, 30 marca

10:30 AM Maria Teodorczyk, Aleksandra Kozak

12:45 PM Ewa Lesiak

**LECTORS 9:00 AM Mass**

Sunday, March 23

9:00 AM Melinda Alivio, Jolie Perla

Sunday, March 30

9:00 AM Veness Alexander, Ewa Kempanowski

**KOLEKTA/COLLECTION:**

03/16 I kol. - \$ 1,669;

On March 30 second collection will be taken for Catholic Relief Services/na katolickie programy pomocy

**Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.****KAWIARENKA - Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisanie tam swojego zgłoszenia.**

Dziękujemy rodzinie Maj, Szymański, Jeznach, Olędzki za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 3/16, dochód \$ 668

Za zakupione produkty na przygotowanie Kawiarenki można (po przedstawieniu rachunków) otrzymać zwrot kosztów albo na podstawie specjalnego dokumentu odpisać je od podatku.

**Nieskończona hojność Boga**

Jezus powiedział, że nawet za kubek wody podany jednemu z jego najmniejszych uczniów zostanie wyznaczona nagroda w niebie. Samarytanka była gotowa poczęstować Jezusa czerpakiem pełnym źródlanej wody. Kiedy Jezus ją poprosił, sięgnęła ręką po naczynie, ciągle z Nim rozmawiając. Słowa wylewały się z niej jak woda. Nie zdążyła nawet wykonać swej posługi, gdy Jezus wynagrodził tę gościnną gotowość, napełniając jej serce miłością Ducha Świętego. Bogu wystarczy gotowość, pragnienie zaspokojenia Jego pragnienia, chęć uczynienia dla Niego czegokolwiek, nawet znikomego. Bóg chce pochwycić nas na tym dobrym odruchu. Jest to człowiekowi potrzebne, szczególnie wtedy, gdy sam nie dostrzega w sobie niczego dobrego. Tak niewiele człowiek może uczynić dla Boga, dlatego w Bożych oczach liczy się cokolwiek, choćby kubek wody. Za tak skromną przysługę, jaką było tych kilka łyków wody, Jezus obdarował Samarytankę nagrodą strumieni wytryskujących z Jego Serca. Za kubek wody – źródła wieczystych wzruszeń w samym Sercu Boga.

Jezus i mnie, i tobie proponuje czerpać łaskę z Jego wyczerpania się w męce krzyża. Spotkanie przy studni Jozefa nie jest pozbawione skojarzeń. To przecież Józef był przez braci wrzucony w ciemną czeluść, a potem sprzedany za srebrniki. Dał się sprzedać, sponiewierać i poniżyć, by po latach sprowadzić swych niegodziwych braci do kraju Goszem, którego nazwa pochodzi od hebrajskiego goszem, czyli ulewa. Ulewa łask za ulewę łez, ulewa obdarowania za ulewę gorzkiego odrzucenia. Nawet za krzywdę można się odwdziżyć, jeśli ma się serce choćby trochę podobne do serca Jezusa.

Jezus niczego nie oczekuje od Samarytarki, nie każe jej zostać ani nie zmusza do moralnego prowadzenia się. Po prostu daje miłość. Jego przebaczenie i obdarowanie miłością nie wymusza na niej niczego. Biegnie więc szczęśliwa do miasta, ale obdarowana nie potrzebuje już nawet wody, po którą przyszła, więc zapomina o dzbanie, który leży przy studni. Pusty jak grzech.

Takie spotkanie, zabarwione – jakbyśmy to dzisiaj powiedzieli – mistyką, musi mieć miejsce i w naszym życiu. Bez osobistego spotkania Boga Żywego nasze chrześcijaństwo będzie tylko pustym zwyczajem, martwą tradycją. A jeżeli fundamentem mojej wiary jest osobiste przyjęcie Chrystusa, to codzienność, nawet gdyby była najbardziej banalna, nigdy nie będzie zła ani smutna, bo przeżywana z Chrystusem zyskuje nowy sens. Chrystus jest znakiem nadziei i jako taki ukazał się Samarytance, która potrafiła to dostrzec i – jak słyszymy – jej słowa stały się fundamentem żywej wiary dla innych.

**REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE****Serdecznie zapraszamy na Rekolekcje Wielkopostne, które poprowadzi Ks. Tomasz Sielicki, SChr.**

**NIEDZIELA, 6 KWIETNIA** 9:00 AM Holy Mass in English  
10:30 AM i 12:45 PM Msza św. z nauką rekolekcyjną  
**PONIEDZIAŁEK, 7 KWIETNIA** 7:30 PM Msza św. z nauką rekolekcyjną  
**WTOREK, 8 KWIETNIA** 7:30 PM Msza św. z nauką rekolekcyjną  
**ŚRODA, 9 KWIETNIA** 7:30 PM Msza św. z nauką rekolekcyjną

Pół godziny przed każdą Mszą św. możliwość skorzystania z sakramentu spowiedzi.

**LENT RETREAT****Directed by Fr. Tomasz Sielicki, SChr.**

**APRIL 6** - 9:00 AM Mass and Retreat Homily (ENG.)  
- 10:30 AM and 12:45 PM Mass and Retreat Homily (POL.)  
**APRIL 7** - 7:30 PM Mass and Retreat Homily (POL.)  
**APRIL 8** - 7:30 PM Mass and Retreat Homily (POL.)  
**APRIL 9** - 7:30 PM Mass and Retreat Homily (POL.)

Confession – half an hour before each Mass

## We are thirsting for God who is thirsting for us.

Two people met at Jacob's well that day. One appeared to be a Jewish, itinerant preacher from Nazareth. The other was a Samaritan woman. By all social codes they should not have been speaking to each other and certainly not drinking from the same vessel.

Jesus was the first to speak: Give me a drink. Well aware of social taboos, and perhaps her own sins, she questions why he would ask her for a drink. Jesus responds that if she had known who was speaking to her, she would have asked him and he would have given [her] living water. He was not speaking about cistern water, nor flowing living water, but a water that will quench all thirst, a gift of God that will become a spring of water welling up to eternal life. A few revealing words later, she realizes that she has encountered the long-awaited Messiah. She runs off to tell the townspeople.

Each of us today is thirsting for something that fulfills us—possessions, a career, acceptance, human relationships. Yet Christ knows what we need, and he comes out to meet each one of us. He sees us as we are, he knows all our sins, and he knows what we need. We come seeking living water (CCC 2560) and Christ comes because he is seeking us.

God is constantly thirsting after us, and prayer is the encounter of God's thirst with ours (CCC 2561). He has invited us to this liturgy, he has placed us among this community of believers, he has provided the Scriptures so that we might get to know him ever more deeply, and he has given us the sacraments so that we might encounter him most perfectly.

And in this Lenten season, we appreciate anew the saving action of baptism—the baptism which we have received and which the elect anticipate. Water is one of the great symbols of the Holy Spirit (CCC 694). As Paul says, the love of God has been poured out into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us. It is this outpouring of the Holy Spirit that helps us live a life in harmony with the will of the Father. It is this same Spirit that enables us to worship God in Spirit and truth. And it is this same Spirit that is the wellspring within us that will bring us to eternal life.

### 40 Days For Life

Bishop Thomas Daly will be leading a Procession for Life on April 5th at 11:00am from St. Leo Church to Planned Parenthood for a prayer service to end abortion.

More information at [www.40daysforlife.com/sanjose](http://www.40daysforlife.com/sanjose)

**The Carmelite Friars of Mount St. Joseph Monastery** invite you to their Annual Benefit Dinner on Sunday, May 18, 2014 at the Santa Clara Marriott. Enjoy an afternoon of good food, fun auction, fantastic door prizes and great entertainment by the Brothers. All proceeds will go to the formation and education of the Carmelite brothers and the maintenance of their 55-year-old monastery.

For reservation call 408-251-1361 or email: [friendsofthecarmelites@yahoo.com](mailto:friendsofthecarmelites@yahoo.com)

Visit [www.mountsaintjoseph.org](http://www.mountsaintjoseph.org) for more information

Called to One Table,  
Together in Christ

**ADA2014**  
ANNUAL DIOCESAN APPEAL

Serdecznie dziękujemy rodzinom/osobom, które już odpowiedziały na apel kolektory ADA, na potrzeby naszej Diecezji.

Bog zapłać za każdą ofiarę.

Thank you to the families that have responded to our campaign so far. Your timely and prayerful response to the ADA will enable us to complete it as soon as possible. May God reward your generosity.

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

**3/05 - 04/13 40 Days For Life Campaign**

**4/05 Spotkanie młodzieży po Mszy św.**

**o godz. 5:30PM**

**4/06 Rekolekcje wielkopostne**

**4/13 Niedziela Palmowa**

**4/20 Wielkanoc**

**4/27 Niedziela Miłosierdzia Bożego -  
Kanonizacja Bł. Jana Pawła II**

**5/10 Bieżmowanie w Katedrze St. Joseph**

**5/11 Dzień Matki**

**5/18 Pierwsza Komunia Św.**

### WIELKOPOSTNE SPOTKANIA BIBLIJNE

Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych na wspólną „zadumę” nad Słowem Bożym, które Pan w sposób szczególny kieruje do nas w świętym czasie Wielkiego Postu. Spotkania będą odbywały się w każdą środę, bezpośrednio po Mszy św. o godz. 7:30 PM. Proszę o przyniesienie ze sobą Pisma Świętego.

### WIELKOPOSTNA JAŁMUŻNA

Wielki Post, oprócz drogi osobistego nawrócenia jest także okazją do czynienia jałmużny wobec najbardziej potrzebujących naszego wsparcia i pomocy. Jako wspólnota pod wezwaniem Św. Brata Alberta Chmielowskiego, pragniemy w jego duchu wyjść naprzeciw konkretnym potrzebom naszych sióstr i braci. W tym roku, w ramach wielkopostnej jałmużny, pragniemy przeprowadzić zbiórkę poszczególnych rzeczy w następujących terminach i kategoriach:

**23 marca:** Nie psująca się żywność: puszki (które można otworzyć ręką) i opakowania długoterminowe gotowego do spożycia jedzenia, którego nie trzeba przechowywać w lodówce, np.: soki, kielbaski w puszcze, zupy, gulasz, ciastka, ryby, owoce, warzywa, krakersy.

**30 marca:** Środki czystości, najlepiej w małych jedno-razowych opakowaniach: jednorazowe nożyki do golenia, mydła, szampony w małych butelczkach, papier toaletowy.

**6 kwietnia:** Pieluchy i mleko w proszku (Enfamil with iron) dla dzieci. Nowe rzeczy szkolne: długopisy, ołówki, kredki, pisaki, zeszyty, piórniki, plecaki, kalkulatory.

Wymienione rzeczy prosimy przynosić w wyznaczonych powyżej terminach i składać w przeznaczonych do tego pojemnikach ustawionych przy wejściu do naszego kościoła. Dziękujemy za wszelką życzliwość.

### LENTEN ALMSGIVING

As a community of St. Brother Albert Chmielowski, whose mission was to serve the poor and homeless, we would like to reach out to the poor and homeless during this Lenten Season. We will be collecting various goods throughout four Sundays of Lent, and we invite you to participate and share your resources with those in need. The schedule of what items will be collected on a given Sunday:

**March 23:** Non-perishable foods, such as: juice, self-opening cans of Vienna sausage, cans of beef stew, tuna, soup, fruit, veggies, crackers, cookies.

**March 30:** Disposable razors, travel toiletries, body soap, small bottles of shampoo, toilet paper.

**April 6:** Baby diapers and baby formula (Enfamil with iron). New school supplies: pens, pencils, crayons, markers, notepads, backpacks, calculators. Collection containers will be available at the entrance to our church. Thank you for your support and generosity.

- *Poszukuję dorywczej opieki do dwójki dzieci (10 m-cy i 2 lata) we Fremont. Proszę dzwonić na nr tel. 510-320-7555*
- 93 year old man in Palo Alto seeks live in lady to help him continue to live in his own home, companionship not required, please call 650-862-0753 Please speak slowly as I am hard of hearing.
- *Zatrudnię doświadczonych kafelkarzy do pracy w San Jose, Peninsula i San Francisco. Proszę dzwonić na nr tel. 650-921-1597*



### **PIEROGI Polska Foods z Bay Area**

Naturalne, organiczne, bez konserwantów i sztucznych dodatków.

- ruskie
- z kapustą kiszoną i grzybami
- z mięsem i grzybami lekko ostre!!!

Do nabycia w Whole Foods, nieliczne Safeway, Lunardi's, Mollie Stone's, więcej sklepów na POLSKAFOODS.COM.  
Po więcej informacji proszę dzwonić na nr tel. 925-818-2876

### **Masz pomysł? Masz firmę? POLSKI PRAWNIK W SILICON VALLEY - IP & BUSINESS LAW**

Ochrona własności intelektualnej (patenty, znaki towarowe, prawa autorskie), prawo korporacyjne, relacje inwestorskie, kontrakty, sprawy celne oraz międzynarodowe.

Mówimy też po rosyjsku, hiszpańsku i chińsku.

**INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP LLP**

**MAJA KIETURAKIS mobile: 650-580-6352**

**mkieturakis@iplg.com**

**12 South First Street, 12th Floor, San Jose, CA 95113**

**Tel: 408-286-8933 www.iplg**

### **ADVANCED REAL ESTATE SERVICES**

**Profesjonalna, kompleksowa  
usługa w zakresie**

**kupna i sprzedaży nieruchomości.**

**Gwarantuję pełną dyskrecję  
i bezpieczeństwo transakcji.**

**Zadzwoń dziś aby umówić się na darmową konsultację:**

**(408) 409-0983 Email: beata@advcmail.com**



### **UWAGA**

Jeśli myślisz o sprzedaży domu w ciągu następnych 6-12 mcy, to zadzwoń lub wyślij e-mail po FREE

**„Guide For Smart Home Sellers”**

To co zrobisz teraz może mieć znaczenie wielu tysięcy \$\$\$\$ przy sprzedaży

**Ela Niwinski-Bryant**

CRS, GRI, CDPE

**Real Estate & Investment Planner,  
Realtor, Usługi Notarialne  
BRE#00603417**

**Cell: 408-839-9335**

**Liz@jacobdavis.com**

**www.BillandLizTeam.com**



### **BIURO PRAWNE KANCELARIA PRAWNA MAGDALENA LAW GROUP Porady prawne**

**i reprezentacja z zakresu prawa  
rodzinnego i imigracyjnego. 30 minut  
darmowej konsultacji telefonicznej.**

**Mówimy po polsku i po angielsku.  
Family law and immigration attorney.  
Free telephonic consultation (30min.)**

**We speak Polish and English.**

**MAGDALENA LAW GROUP**

**2 N. First Street, Suite 311**

**San Jose, CA 95113**

**Tel.: (408) 201-4468**

**Email: magdalena@magdalenalg.com**

**www.magdalenalg.com**



### **ROM SKIERSKI**

**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW  
„Tylko Rom pomoże Ci  
dobrze kupić lub  
sprzedać twój dom „**

**Zadzwoń:**

**(408) 505 - 7300**

**COLDWELL BANKER, Saratoga**

**E-mail: rskierski@verizon.net**



### **DENTIST**

**Maria Smolenski, DDS  
827 ALTOS OAKS DR.**

**Suite#2**

**LOS ALTOS, CA 94024**

**To make an appointment  
please call**

**(650) 941-9855**

**www.altosdentist.com**

**Mówimy po polsku**

### **SLAVIC SHOP**

**European Food and Wine Market  
1080 Saratoga Ave, Ste#1**

**San Jose, CA 95129**

**Mon-Sat: 10am-8pm**

**Sun: 10am-6pm**

**Ph. # 408.615.8533**

**www.slavicstores.com**

**Szynka, poledwica, boczek, kielbasa,  
twaróg, kapusta, ogórki, buraczki,  
sałatki, makarony,  
dżemy, pierogi, chrzan,  
polskie alkohole, słodczyce**

### **KALINKA**

**Fine Polish Foods  
5025 Almaden Expwy.  
San Jose, (Near Hwy 85)**

**Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm**

**(408) 723-1861**

**Sucha Kielbasa, Biała Kielbasa,  
Kasia's Pierogi,**

**Cracovia brand herrings in  
śmietankowy sos, jams, buraki,  
syropy, powidła, miód, Polish  
Majonez Kielecki, Winiary Sauces in  
bags, Cebulka marynowana, lizaki,  
baryłki, chrupki kukurydziane, kisiel,  
budyń, 6 types of dried mushrooms  
from Poland, Birthday cards in  
Polish, AMOL Polish medicine and  
face/hands creams.**